

അനംലഃ : ഉറുബഃ

അവതരണം മക്കയിൽ, വചനങ്ങൾ 93

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

- 1. ത്യാ-സീൻ. ഇത് ഖുർആന്റെയും സുവ്യക്തമായ ഗ്രന്ഥത്തിന്റെയും വചനങ്ങളെ ത്രെ.

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

- 2. സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് മാർഗദർശനവും സന്തോഷവാർത്തയുമത്രെ അത്.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

- 3. അവർ നമസ്കാരം നിലനിർത്തുന്നവരും സകാത്തു നൽകുന്നവരും പരലോകത്തിൽ അടിയുറച്ചു വിശ്വസിക്കുന്നവരുമാകുന്നു.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

- 4. തീർച്ചയായും പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവർ- അവരുടെ പ്രവൃത്തികൾ അവർക്കു നാം ആകർഷകമാക്കിക്കൊടുക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് അവർ (അന്ധമായി) വിഹരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ﴿٥﴾

- 5. അവരത്രെ ദുഷ്ടമായ ശിക്ഷയുള്ളവർ. പരലോകത്തിൽ ഏറ്റവും നഷ്ടപ്പെട്ടവരും അവർ തന്നെയാകുന്നു.

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنِّ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

- 6. തീർച്ചയായും യുക്തിമാനും സർവ്വജ്ഞനുമായവനിൽ നിന്നാകുന്നു ഈ ഖുർആൻ നിനക്ക് ലഭിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاءَتِ كُفِّي مِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ آتِيكُمْ

بِشَهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

- 7. മൂസ തന്റെ കുടുംബത്തോടു പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: തീർച്ചയായും എനിക്ക് ഒരു തീ ദൃശ്യമായിരിക്കുന്നു. ഞാൻ അവിടെനിന്ന് വല്ല വിവരവുമായി വരാം. അല്ലെങ്കിൽ കത്തുന്ന തീക്കൊള്ളി ഞാൻ എടുത്തുകൊണ്ടുവരാം. നിങ്ങൾക്കു തീക്കാ യാമല്ലോ.

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

8. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം അതിനടുത്തു ചെന്നപ്പോൾ ഒരു അശരീരി കേട്ടു: ഈ അഗ്നിയിലുള്ളവനും അതിന്റെ ചുറ്റുമുള്ളവനും ഏറെ അനുഗ്രഹിതരാണ്. പ്രവഞ്ചനാഥനായ അല്ലാഹു പരിശുദ്ധനാകുന്നു.

يَمْوَسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

9. ഓ മുസാ, നിശ്ചയം, ഞാൻ അല്ലാഹുവാകുന്നു. പ്രതാപിയും യുക്തിജ്ഞനുമായവൻ.

وَأَلْقَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدَبِّرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوَسَىٰ

لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَىٰ الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

10. നീ നിന്റെ വടി താഴെയിടുക. അങ്ങനെ അത് ഒരു പാമ്പിനെപ്പോലെ പുളയുന്നതായിക്കണ്ടപ്പോൾ മുസാ പിന്തിരിഞ്ഞോടി. തിരിഞ്ഞുനോക്കിയതുപോലുമില്ല. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: അല്ലയോ മുസാ! നീ ഭയപ്പെടരുത്. തീർച്ചയായും എന്റെ മുമ്പിൽ ദൂതന്മാർ ഭയപ്പെടേണ്ടതില്ല.

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

11. തെറ്റു ചെയ്തുപോകുകയും പിന്നീട് തിന്മക്കുശേഷം നന്മയാൽ(തന്റെ കർമ്മത്തിനു) പകരം ചെയ്തവനൊഴികെ. എന്നാൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ പൊറുത്തുകൊടുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ

سُوءٍ ۖ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

12. നീ നിന്റെ കൈ മാർവസ്രത്തിനുള്ളിൽ കടത്തുക. കേടുകൂടാതെ അത് വെള്ളയായി പുറത്ത് വരും. ഫിരഔന്റെയും അവന്റെ ജനതയുടെയും അടുക്കലേക്കുള്ള ഒമ്പതു ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതാകുന്നു ഇവ.(1) തീർച്ചയായും അവർ ധിക്കാരികളായ ഒരു ജനതയായിരിക്കുന്നു.

(1) അധ്യായം 7-ൽ മറ്റു ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപ്പറ്റി വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. 1) സർപ്പമായി മാറുന്ന വടി. 2) കക്ഷത്തിൽ വെച്ചു പുറത്തെടുത്താൽ തിളങ്ങുന്ന കൈ. 3) സകല ആഭിചാരകന്മാരുടെയും പരാജയം. 4) അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രവചനമനുസരിച്ച് നാടൊട്ടുക്കുമുണ്ടായ ക്ഷാമം. 5) പ്രളയം. 6) വെട്ടുകിളി. 7) വിളവുകളെയും മനുഷ്യരെയും മൃഗങ്ങളെയും നശിപ്പിക്കുന്ന കീടങ്ങൾ. 8) തവള പ്രളയം. 9) രക്തം.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

13. അങ്ങനെ കണ്ണു തുറപ്പിക്കാൻ പോന്ന നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർക്കു വന്നെത്തിയപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഇത് വ്യക്തമായ ആഭിചാരമാകുന്നു.

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

14. അവയെപറ്റി അവരുടെ മനസ്സുകൾക്ക് ദൃഢമായ ബോധ്യം വന്നിട്ടും അക്രമവും അഹങ്കാരവും കാരണം അവർ അതിനെ നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ ആ നാശകാരികളുടെ അന്ത്യം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് കാണുക.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ

كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

15. ദാവൂദിനും സുലൈമാനും നാം ജ്ഞാനം നൽകി. അവർ പറഞ്ഞു: വിശ്വാസികളായ തന്റെ ദാസന്മാരിൽ മറ്റു പലരേക്കാളും ഞങ്ങൾക്കു ശ്രേഷ്ഠനന്മാരായ നൽകിയ അല്ലാഹുവിനാണ് സർവ്വ സ്തുതിയും.

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا

مِن كُلِّ شَيْءٍ إِنْ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. സുലൈമാൻ ദാവൂദിന്റെ അനന്തരാവകാശിയായി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ലയോ ജനങ്ങളേ, നാം പക്ഷികളുടെ ഭാഷ പഠിപ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എല്ലാ കാര്യങ്ങളിൽ നിന്നും നമുക്ക് നൽകപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ഇത് (അല്ലാഹുവിൽ നിന്നുള്ള) വ്യക്തമായ അനുഗ്രഹം തന്നെയാകുന്നു.

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

17. സുലൈമാനുവേണ്ടി അവന്റെ സൈന്യങ്ങൾ സംഘടിക്കപ്പെട്ടു. ജിന്നിലും മനുഷ്യരിലും പക്ഷികളിലും (പെട്ട സൈന്യങ്ങൾ); അങ്ങനെ അവർ അണി നിരത്തപ്പെട്ടു.

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ
يَتَأْتِيهَا النَّمْلُ أَخْلُوا مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ

لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

18. അങ്ങനെ അവർ ഉറുമ്പുകളുടെ താഴ്വരയിലെത്തിച്ചേർന്നു. അപ്പോൾ ഒരു ഉറുമ്പ് പറഞ്ഞു: അല്ലയോ ഉറുമ്പുകളേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മാളങ്ങളിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക. സുലൈമാനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സൈന്യങ്ങളും നിങ്ങളെ അവരിൽ യാതൊ ചവിട്ടി ഞെരിക്കാനിടവരാതിരിക്കട്ടെ.

فَتَبَسَّسَ مَضْجِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ
الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَايِدِي وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي

بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

19. അതിന്റെ വാക്കുകളെപ്പോലെ അദ്ദേഹം പുഞ്ചിരിയടിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ നാഥാ, എനിക്കും എന്റെ മാതാപിതാക്കൾക്കും നീ ചെയ്യുന്ന അനുഗ്രഹങ്ങൾക്ക് നന്ദി കാണിക്കുന്നതിനും നീ രൂപംതിരിച്ചെടുത്ത സൽക്കർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിനും എനിക്ക് നീ പ്രചോദനം നൽകേണമേ. നിന്റെ കാര്യങ്ങൾക്കായി എന്നെ നിന്റെ സദുപദേശിയായ ദാസന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ!

﴿٢٠﴾ وَتَقَدَّرَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِي لَا أَرَى الْهُدُودَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ

20. അദ്ദേഹം പക്ഷികളെ പരിശോധിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്തു പറ്റി, ഞാൻ ആ മരംകൊത്തിയെ കാണുന്നില്ലല്ലോ? അതല്ല, അത് അപ്രത്യക്ഷരായവരുടെ കൂട്ടത്തിലായോ?

﴿٢١﴾ لِأَعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ

21. തീർച്ചയായും അതിനെ ഞാൻ കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അല്ലെങ്കിൽ അറുത്തുകളയും. അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്തമായ വല്ല ന്യായവും അതെനിക്ക് ബോധിപ്പിച്ചു തരണം.

﴿٢٢﴾ فَمَا كُنتَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ

22. എന്നാൽ അത് എത്തിച്ചേരാൻ അധികം താമസിച്ചില്ല. അപ്പോൾ അതു പറഞ്ഞു: താങ്കൾ അറിയാത്ത ഒരു കാര്യം ഞാൻ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. 'സബഇൽ' (2) നിന്നും യഥാർത്ഥമായ ചില വാർത്തകൾ ഞാൻ താങ്കൾക്ക് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു.

(2) ദക്ഷിണ അറേബ്യയിലെ പേരുകേട്ട കച്ചവട സമൂഹമായിരുന്നു സബഇകൾ. ഇപ്പോഴത്തെ യമൻ തലസ്ഥാനമായ സൻആയിൽനിന്നും 55 നാഴിക വടക്കുകിഴക്കായി സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്ന 'മാരിബ്' ആയിരുന്നു അവരുടെ തലസ്ഥാനം. ഏകദേശം ബി.സി. 1100 മുതൽ ബി.സി 115 വരെ ഈ സമൂഹം അറബികളിൽ ഒരു മഹാശക്തിയായി വാണിരുന്നു.

﴿٢٣﴾ إِنِّي وَجَدْتُ أُمَّرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ

23. അവിടെ അവരെ ഭരിക്കുന്ന ഒരു സ്ത്രീയെ ഞാൻ കണ്ടു(3). എല്ലാ വസ്തുക്കളിൽ പെട്ടതും അവൾക്ക് നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അവൾക്ക് ഗംഭീരമായ ഒരു സിംഹാസനവുമുണ്ട്.

(3) സുലൈമാൻ നബി(അ)യുടെ കാലത്ത് 'ബൽഖിസ' എന്ന പേരുള്ള വനിതയായിരുന്നു 'സബഇ'കാരുടെ ഭരണാധികാരി.

﴿٢٤﴾ وَجَدْتُهُمْ وَقَوْمَهُهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ

﴿٢٤﴾ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ

24. അല്ലാഹുവിന് പകരം സൂര്യനെ പ്രണാമം ചെയ്യുന്നതായി അവളെയും അവളുടെ ജനതയെയും ഞാൻ കണ്ടു. പിശാച് അവർക്ക് തങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഭംഗിയായി തോന്നിക്കുകയും അവരെ നേർവഴിയിൽ നിന്ന് തടയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അവർ നേർവഴി പ്രാപിക്കുന്നില്ല.

يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا

تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

25. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും മറഞ്ഞുകിടക്കുന്നവയെ പുറത്ത് കൊണ്ടുവരികയും നിങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുന്നതും വെളിപ്പെടുത്തുന്നതുമായ എല്ലാം അറിയുകയും ചെയ്യുന്ന അല്ലാഹുവിന് പ്രണമിക്കാതിരിക്കാനാണ് (പിശാച് അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത്.)

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

26. അല്ലാഹു! അവനല്ലാതെ ദൈവമില്ല. അതിമഹത്തായ സിംഹാസനത്തിന്റെ നാഥൻ!

﴿٢٧﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

27. (സുലൈമാൻ) പറഞ്ഞു: നീ സത്യം പറഞ്ഞതാണോ അതല്ല നീ കള്ളം പറയുന്നവരിൽ പെട്ടവനാണോ എന്ന് നാം നോക്കുന്നുണ്ട്.

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَأَنْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

28. നീ എന്റെ എഴുത്ത് കൊണ്ടുപോയി അവർക്ക് ഇട്ടുകൊടുക്കുക. പിന്നെ അവരിൽനിന്ന് മാറി നിൽക്കുക. എന്നിട്ട് അവർ എന്തു മറുപടി നൽകുന്നു എന്ന് നോക്കുക.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

29. അവർ(രാജ്ഞി) പറഞ്ഞു: അല്ലയോ പ്രമാണികളേ! നിശ്ചയം മാന്യമായ ഒരെഴുത്ത് എന്നിലേക്കിടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

30. അത് സുലൈമാനിൽ നിന്നുള്ളതാണ്. നിശ്ചയം അത്(ഇപ്രകാരമത്രെ): പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ;

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾

31. എനിക്കെതിരിൽ ധിക്കാരം പ്രവർത്തിക്കരുത്. കീഴൊതുങ്ങിയവരായിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ എന്റെ അടുത്ത് വരികയും ചെയ്യുക.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ ﴿٣٢﴾

32. (രാജ്ഞി) പറഞ്ഞു: അല്ലയോ പ്രമാണികളേ! എന്റെ ഈ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങൾ എന്നെ ഉപദേശിക്കുവിൻ. നിങ്ങൾ എന്നോടൊപ്പം സന്നിഹിതരാകാതെ ഞാൻ ഒരു കാര്യവും തീരുമാനിക്കുന്നവളല്ല.

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأَوْلُوا بِأَسِيٍّ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

33. അവർ പറഞ്ഞു: നാം പ്രബലരും കടുത്ത പരാക്രമശാലികളും ആണ്. എന്നാൽ ആജ്ഞാധികാരം അങ്ങയ്ക്കാണല്ലോ. അതിനാൽ എന്തു കൽപിക്കണമെന്ന് അങ്ങുതന്നെ ആലോചിച്ചുനോക്കുക.

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا

أَعْرَازَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

34. രാജ്ഞി പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും രാജാക്കന്മാർ ഒരു നാട്ടിൽ കടന്നാൽ അവിടം നശിപ്പിക്കുകയും അവിടത്തുകാരിലെ പ്രതാപികളെ നിന്ദ്യരാക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. ഇതുതന്നെയാണ് അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

35. ഞാൻ അവർക്കൊരു പാരിതോഷികം കൊടുത്തയക്കാൻ പോകുന്നു. എന്നിട്ട് എന്റെ ദൂതന്മാർ എന്തു മറുപടിയുമായി മടങ്ങിവരുന്നുവെന്ന് നോക്കാം.

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالٍ فَمَا آتَيْنَاهِ

اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

36. (രാജ്ഞിയുടെ ദൂതൻ) സുലൈമാന്റെ സന്നിധിയിലെത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ എന്നെ സമ്പത്ത് തന്ന് സഹായിക്കുകയാണോ? എന്നാൽ അല്ലാഹു എനിക്ക് തന്നിട്ടുള്ളത് അവൻ നിങ്ങൾക്കു തന്നിട്ടുള്ളതിനേക്കാൾ ഏറെ ഉത്തമമാണ്. പക്ഷേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പാരിതോഷികം കൊണ്ട് ഊറ്റം കൊള്ളുകയാണ്.

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قَبْلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا

أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

37. അവരിലേക്കു തന്നെ മടങ്ങിക്കൊള്ളുവിൻ! എന്നാൽ അവർക്ക് നേരിടാൻ കഴിയാത്ത സൈന്യങ്ങളുമായി നാം അവരുടെ അടുത്ത് തീർച്ചയായും വരുന്നുണ്ട്. നിന്ദ്യരും അപമാനിതരുമായ നിലയിൽ നാം അവരെ അവിടെനിന്ന് പുറത്താക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

38. (സുലൈമാൻ) പറഞ്ഞു: അല്ലയോ പ്രമുഖരേ! അവർ കീഴടങ്ങിക്കൊണ്ടു എന്റെ അടുത്തു വരുന്നതിനുമുമ്പായി അവരുടെ സിംഹാസനം എന്റെ അടുത്തു നിങ്ങളിൽ ആരുകൊണ്ടുവരും?

قَالَ عِفْرِيْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

39. ജിന്നുകളിൽപ്പെട്ട 'ഇഫ്രീത്തു' (മഹാമല്ലൻ) പറഞ്ഞു: അങ്ങു സ്വസ്ഥാനത്തു നിന്നു എഴുന്നേൽക്കുന്നതിനുമുമ്പു ഞാനതു അങ്ങേക്കു കൊണ്ടുവന്നുതരാം. തീർച്ചയായും അതിനു ഞാൻ ശക്തനും വിശ്വസ്തനും തന്നെയാണ്.

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَءَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. വേദത്തിൽ നിന്നുള്ള അറിവുണ്ടായിരുന്ന ആൾ പറഞ്ഞു: താങ്കളുടെ നോട്ടം താങ്കളിലേക്കു തിരിച്ചുവരുന്നതിനുമുമ്പായി ഞാനതു താങ്കൾക്കു കൊണ്ടുവന്നു തരാം. അങ്ങനെ അത് (സിംഹാസനം) തന്റെ അടുക്കൽ വെണ്ണപ്പെട്ടതായി കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇതു എന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ ഔദാര്യത്തിൽ പെട്ടതാണ്. ഞാൻ നന്ദി കാണിക്കുമോ, അതോ നന്ദികേട് കാണിക്കുമോ എന്നു അവൻ എന്നെ പരിശോധിക്കാൻ വേണ്ടി. ആരെങ്കിലും നന്ദി കാണിക്കുന്നുവെങ്കിൽ, തന്റെ ഗുണത്തിനായിട്ടുതന്നെയാണ് അവൻ നന്ദി കാണിക്കുന്നത്. എന്നാൽ ആരെങ്കിലും നന്ദികേടു കാണിക്കുന്നുവെങ്കിൽ തീർച്ചയായും എന്റെ നാഥൻ സ്വയം പര്യാപ്തനും ഉൽകൃഷ്ടനുമാകുന്നു.

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

41. അദ്ദേഹം (സുലൈമാൻ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവളുടെ സിംഹാസനം അവൾക്കു തിരിച്ചറിയാനാവാത്തവിധം രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുവിൻ. അവൾ യാഥാർത്ഥ്യം മനസ്സിലാക്കുമോ, അതല്ല അവൾ യാഥാർത്ഥ്യം കണ്ടെത്താത്തവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുമോ എന്നു നമുക്കു നോക്കാം.

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

42. അങ്ങനെ (രാജ്ഞി) വന്നപ്പോൾ അവരോട് ചോദിക്കപ്പെട്ടു: ഇതുപോലെയാണോ നിന്റെ സിംഹാസനം? അവർ പറഞ്ഞു: അതാണ് ഇതു എന്നപോലെ തോന്നു

ന്നു. ഞങ്ങൾക്ക് മുമ്പേതന്നെ അറിവ് ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങൾ അനുസരണമുള്ളവരാകുകയും ചെയ്തിരുന്നു.

﴿٤٣﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ

43. അവളെ (സത്യവിശ്വാസം കൈക്കൊള്ളുന്നതിൽനിന്ന്) തടഞ്ഞ സംഗതി, അല്ലാഹുവിനെ കൂടാതെ അവർ സ്വീകരിച്ച (ദൈവങ്ങൾക്കുള്ള) അരാധനയായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അവൾ സത്യനിഷേധികളായ ജനതയിൽ പെട്ടവളായിരുന്നു.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

44. അവളോടു പറയപ്പെട്ടു: കൊട്ടാരത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക. എന്നാൽ അവളതു കണ്ടപ്പോൾ, അത് ഒരു ജലപ്പരപ്പായി അവൾ വിചാരിച്ചു. തന്റെ കണകാലുകളിൽനിന്ന് വസ്ത്രം പൊക്കുകയും ചെയ്തു. സുലൈമാൻ പറഞ്ഞു: ഇത് സഫ്ലികക്കുഴപ്പങ്ങൾ പരിച്ചുണ്ടാക്കിയ കൊട്ടാരമാകുന്നു. അവൾ പറഞ്ഞു: എന്റെ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും ഞാൻ എന്നോട് തന്നെ അന്യായം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഞാനിതാ സുലൈമാനോടൊപ്പം പ്രപഞ്ച നാഥനായ അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

45. സമുദ്രവർഗത്തിലേക്കു നാം അവരുടെ സഹോദരൻ സ്വാലിഹിനെ, അല്ലാഹുവിന് മാത്രം വഴിപ്പെടുവിൻ എന്ന സന്ദേശവുമായി അയച്ചു. അപ്പോൾ പരസ്പരം തർക്കിക്കുന്ന രണ്ട് കക്ഷികളായി അവർ.

قَالَ يَنْقُومَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

46. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്റെ ജനങ്ങളേ; നിങ്ങളെന്തിനു നന്മക്കു മുമ്പേ തിന്മക്കു വേണ്ടി ധൂതികൂട്ടുന്നു? നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിനോട് മാപ്പുതേടിക്കൂടെ? എങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് കാര്യം കിട്ടിയേക്കാം.

﴿٤٧﴾ قَالُوا أَطِئِرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ

47. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ നിന്നേയും നിന്റെ കൂടെയുള്ളവരെയും ദുഷ്ടകൃന്മയാണ് കാണുന്നത്. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ ദുഷ്ടകൃന്മ അല്ലാഹുവിന്റെ അടുത്താണ്. അല്ല! നിങ്ങൾ പരീക്ഷിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ജനതയാണ്.

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةً رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

48. ഭൂമിയിൽ നാശമുണ്ടാക്കുന്നവരും, ഒരു നന്മയുമുണ്ടാക്കാത്തവരുമായ ഒമ്പതുപേർ ആ പട്ടണത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. (4)

(4). സമൂഹം പട്ടണത്തിലുണ്ടായിരുന്ന ഒമ്പതം ഗോത്രനേതാക്കൾ. ഈ നേതാക്കൾ സമൂഹം ജനതയുടെമേൽ അവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ അടിച്ചേൽപ്പിച്ചിരുന്നു.

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ

أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾

49. അവർ അന്യോന്യം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ പേരിൽ സത്യം ചെയ്യുക. സ്വാലിഹിനെയും കുടുംബത്തെയും നമ്മൾ രാത്രിയിൽ കൊലചെയ്യും. എന്നിട്ട് അവന്റെ അവകാശിയോട് (5) പറയും: തന്റെ ആളുകളുടെ നാശത്തിന് ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിട്ടില്ല. ഞങ്ങൾ തീർച്ചയായും സത്യമാണ് പറയുന്നതും.

(5). സ്വാലിഹിന്റെ(അ) ഗോത്രത്തലവനാണുദ്ദേശ്യം.

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

50. അവർ ഒരു തന്ത്രം ആസൂത്രണം ചെയ്തു. അവർ നോക്കിക്കാണാതിരിക്കെ നാമും ഒരു തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

51. എന്നാൽ അവരുടെ കുതന്ത്രത്തിന്റെ അന്ത്യം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കുക. അവരെയും അവരുടെ ജനതയെയും ഒന്നാകെ നാം തകർത്തു കളഞ്ഞു.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

52. അങ്ങനെ അവർ അനുവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന അക്രമത്തിന്റെ ഫലമായി അവരുടെ വീടുകളൊക്കെയും അതാ വിജനമായി കിടക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അറിയുന്ന ജനത്തിന് ഇതിൽ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

53. വിശ്വസിക്കുകയും ഭക്തിപൂർവ്വതയോടെ ചെയ്തവരെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു.

وَلَوْ طَآ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَجْشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

54. ലൂത്രിനെയും(ഓർക്കുക). അദ്ദേഹം തന്റെ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: നിങ്ങൾ കണ്ടറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ നീചപ്രവൃത്തി ചെയ്യുകയാണോ?

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَل
 أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

55. നിങ്ങൾ സ്ത്രീകളെ വെടിഞ്ഞു വികാരശമനത്തിന് പുരുഷന്മാരെ സമീപിക്കുകയാണോ? അല്ല; നിങ്ങൾ അവിവേകികളായ ഒരു ജനത തന്നെ.

﴿ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴾ ﴿٥٦﴾

56. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനത്തിന്റെ മറുപടി, അവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞതു മാത്രമായിരുന്നു: “നിങ്ങളുടെ പട്ടണത്തിൽനിന്നും ലൂത്രിന്റെ അനുയായികളെ പുറത്താക്കുക. തീർച്ചയായും അവർ വലിയ വിശുദ്ധി ചമയുന്ന കുറെ മനുഷ്യരാണു്.

﴿ فَانجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ ۖ إِلَّا أُمَّرَأَةً قَدَّرْنَا مِنْهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴾ ﴿٥٧﴾

57. ഒടുവിൽ അദ്ദേഹത്തെയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടുംബത്തെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യയെ ഒഴികെ. അവളെ പിന്മാറി നിന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായാണു് നാം കണക്കാക്കിയതു്.

﴿ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذِرِينَ ﴾ ﴿٥٨﴾

58. അവരുടെ മേൽ നാം ഒരു മഴ വർഷിപ്പിച്ചു. അങ്ങനെ മുന്നറിയിപ്പു് നൽകപ്പെട്ടവരുടെ(മേൽ പതിച്ച) ആ മഴ എത്ര ചീത്ത!

﴿ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ ءَآلَهُ خَيْرٌ ۖ أَمْآ يُشْرِكُونَ ﴾ ﴿٥٩﴾

59. പറയുക: അല്ലാഹുവിനു് സ്തുതി. അവൻ തെരഞ്ഞെടുത്ത അവന്റെ ദാസന്മാർക്കു് സമാധാനം. അല്ലാഹുവാണോ ഉത്തമൻ; അതോ(അവനോട്) അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്ന (മിഥ്യകളോ?)

﴿ أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ ۖ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ ۖ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا ۗ ءَآلَهُ مَعَ اللَّهِ ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴾ ﴿٦٠﴾

60. ആകാശങ്ങളേയും ഭൂമിയേയും സൃഷ്ടിക്കുകയും ആകാശത്തുനിന്നു് നിങ്ങൾക്കായി ജലം വർഷിക്കുകയും അതുവഴി സുന്ദരമായ ചില തോട്ടങ്ങൾ മുളപ്പിച്ചു വളർത്തുകയും അതിലെ വൃക്ഷങ്ങൾ മുളപ്പിക്കുകയും - അതിലെ മരങ്ങൾ

മുളപ്പിക്കുക നിങ്ങളുടെ കഴിവിൽ പെട്ടതായിരുന്നില്ല - ചെയ്തവൻ ആരാകുന്നു? അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവും(ഈ കാര്യങ്ങളിൽ പങ്കാളിയായി) ഉണ്ടോ? അല്ല, അവർ (സന്മാർഗത്തിൽനിന്ന്) വ്യതിചലിച്ചുപോകുന്ന ഒരു ജനതയാകുന്നു.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ بِلَ أَكْثَرُ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

61. ഭൂമിയെ വാസയോഗ്യമാക്കിയതും അതിൽ അങ്ങിങ്ങു നദികളുണ്ടാക്കുകയും അതിൽ നിലയുറച്ച മലകളുണ്ടാക്കുകയും രണ്ടു ജലാശയങ്ങൾക്കിടയിൽ(അവ കൂടിക്കലരാതെ) ഒരു മറയുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തവൻ ആരാണ്? അല്ലാഹുവിനോടൊപ്പം മറ്റേതെങ്കിലും ദൈവം(ഈ കാര്യങ്ങളിൽ പങ്കാളിയായി) ഉണ്ടോ? അല്ല, അവരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ﴿١٢﴾

62. അല്ലെങ്കിൽ, പീഡിതൻ പ്രാർത്ഥിക്കുമ്പോൾ അതിനുത്തരം ചെയ്യുന്നതും ദുരിതങ്ങളെക്കുറയ്ക്കുകയും നിങ്ങളെ ഭൂമിയിലെ പ്രതിനിധികളാക്കുന്നതും ആരാകുന്നു? (ഈ കാര്യങ്ങൾ നിർവഹിക്കുന്നതിൽ) അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? നിങ്ങൾ അൽപം മാത്രമേ ചിന്തിക്കുന്നുള്ളൂ.

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٣﴾

63. അല്ലെങ്കിൽ, കരയിലേയും കടലിലേയും അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിങ്ങൾക്കു വഴി കാണിക്കുന്നത് ആരാണ്? തന്റെ അനുഗ്രഹത്തിനു മുന്നോടിയായി ശുവോർത്തയുമായി കാറ്റിനെ അയക്കുന്നത് ആരാണ്? അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവും(ഈ കൃത്യം ചെയ്യുന്നവനായി) ഉണ്ടോ? അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അതീതനാണ് അല്ലാഹു.

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ أَلَيْسَ مَعَ اللَّهِ قُلُوبٌ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

64. അല്ലെങ്കിൽ, സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുകയും പിന്നീട് അതാവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് ആരാണ്? ആകാശത്തു നിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും നിങ്ങൾക്കു ഉപജീവനം നൽകുന്നതും ആരാണ്? അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവും (സംഗതികളിൽ പങ്കുകാരനായി) ഉണ്ടോ? (നബിയെ,) പറയുക: ‘നിങ്ങൾ സത്യം പറയുന്നവരെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ തെളിവുകൊണ്ടുവരുവിൻ.’

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

65. (നബിയെ) പറയുക: ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവരാരും അദൃശ്യകാര്യം അറിയുകയില്ല. തങ്ങൾ എന്നാണോ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിക്കപ്പെടുക എന്നും അവർക്കറിയില്ല.

بَلْ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿١٦﴾

66. എന്നല്ല, പരലോകത്തെപ്പറ്റിയുള്ള അറിവേ അവർക്കില്ല. അല്ല, അതിനെക്കുറിച്ചോ അവർ സംശയത്തിലാണോ. അല്ല, അവർ അതേപ്പറ്റി അന്ധതയിലാണോ.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا وَعَآبَآؤُنَا أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿١٧﴾

67. സത്യനിഷേധികൾ പറയുന്നു: ഞങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളുമൊക്കെ മണ്ണായിക്കഴിഞ്ഞാൽ (ശമശാനങ്ങളിൽനിന്നും) ഞങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കപ്പെടുമെന്നോ?

لَقَدْ وَعَدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَعَآبَآؤُنَا مِن قَبْلُ إِن هَٰذَا

إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾

68. ഞങ്ങളോടും, മുമ്പോ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളോടും ഇപ്രകാരം വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെടുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇതോ പൂർവ്വികന്മാരുടെ കെട്ടുകഥകളല്ലാതെ ഒന്നുമല്ല.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٩﴾

69. നീ പറയുക: “ഭൂമിയിൽകൂടി സഞ്ചരിക്കുവിൻ! എന്നിട്ട് കുറ്റവാളികളുടെ അന്ത്യം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്നു കാണുവിൻ.”

تَحْزَنَ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٢٠﴾

70. അവർക്കുവേണ്ടി നീ ദുഃഖിക്കേണ്ട; അവരുടെ കുതന്ത്രങ്ങളിൽ മനം മുട്ടേണ്ടതു മില്ല.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢١﴾

71. അവർ ചോദിക്കുന്നു: ഈ വാഗ്ദാനം എപ്പോഴാണോ പൂലുക? നിങ്ങൾ സത്യവാദികളാണെങ്കിൽ!

قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٢﴾

72. നീ പറയുക: നിങ്ങൾ ധൃതികൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിൽ ചിലതോ, ഒരു പക്ഷേ, നിങ്ങളുടെ തൊട്ടു പിന്നിൽ എത്തിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടാവാം.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

73. തീർച്ചയായും നിന്റെ നാഥൻ ജനങ്ങളോടോ അത്യുദാരനാണോ. എന്നാൽ അവരിലേറെ പേരും നന്ദി കാണിക്കുന്നവരല്ല.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

74. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ ഒളിച്ചുവെക്കുന്നതും അവർ പരസ്യമാക്കുന്നതുമെല്ലാം നിന്റെ രക്ഷിതാവ് അറിയുന്നു.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾

75. ആകാശത്തിലോ ഭൂമിയിലോ യാതൊരു രഹസ്യവുമില്ല; ഒരു സ്പഷ്ടമായ ഗ്രന്ഥത്തിൽ എഴുതപ്പെട്ടിട്ടില്ലാതെ.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَتْلُؤْ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

76. ഇസ്രായേൽ സന്തതികൾ യാതൊന്നിൽ ഭിന്നിച്ചുനില്ക്കുന്നുവോ അതിൽ മിക്കതും ഈ വ്യാഖ്യാനം അവർക്ക് വിവരിച്ചു കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

77. തീർച്ചയായും ഇത് സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് മാർഗദർശനവും കാരുണ്യവുമാകുന്നു.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

78. തീർച്ചയായും നിന്റെ നാമൻ തന്റെ വിധിയിലൂടെ അവർക്കിടയിൽ തീർപ്പുകൽപിക്കുന്നതാണ്. അവനത്രെ പ്രതാപിയും സർവ്വജ്ഞനും.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

79. അതിനാൽ നീ അല്ലാഹുവിൽ ഭരമേൽപിക്കുക. നിശ്ചയമായും നീ സ്പഷ്ടമായ സത്യത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلُوا مَدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

80. തീർച്ചയായും നിനക്ക് മരിച്ചവരെ കേൾപ്പിക്കാനാവുകയില്ല. ബധിരന്മാർ പുറംതിരിച്ചു പോയാൽ അവരെയും നിനക്ക് വിളി കേൾപ്പിക്കാനാവില്ല.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمَىٰ عَنِ ضَلَالَتِهِمْ ۗ إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا

فَهُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

81. അന്ധന്മാരെ വഴി കാണിച്ചു അവരകപ്പെട്ട ദുർമാർഗത്തിൽനിന്നു നിനക്ക് രക്ഷിക്കാനാകുന്നതുമല്ല. നമ്മുടെ സൂക്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, തന്നിമിത്തം അനുസരണമുള്ളവരായിത്തീരുകയും ചെയ്തവരെയെല്ലാതെ നിനക്ക് കേൾപ്പിക്കാനാവില്ല.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ

أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

82. നമ്മുടെ വചനം അവരിൽ പുലർന്നാൽ, അപ്പോൾ നാം അവർക്കായി ഭൂമിയിൽ നിന്ന് ഒരു ജന്തുവിനെ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതാകുന്നു.(6)അത് അവരോട് സംസാരിക്കും: എന്തെന്നാൽ, ജനത്തിന് നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ദ്രവവിശ്വാസമുണ്ടായിരുന്നില്ല.

(6). ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പുനാളിന്റെ മുന്നോടിയായാണ് ഇത് സംഭവിക്കുക. ഇതെപ്പറ്റി നബി (സ)യിൽനിന്നുള്ള അധ്യാപനം ഇപ്രകാരമാണ്: അന്ത്യനാളടുത്താൽ ഭജ്ജാലിന്റെ പുറപ്പാട്, ഓച്ചുത്തുൽ അർളിന്റെ(ജന്തു) പുറപ്പാട്, ധൂമം, സൂര്യൻ പടിഞ്ഞാറുഭാഗത്തേക്ക് എന്നീ അടയാളങ്ങൾ ഒന്നിനു പുറകെ ഒന്നായി പ്രത്യക്ഷപ്പെടും.

﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ

83. എല്ലാ സമുദായങ്ങളിൽനിന്നും നമ്മുടെ സൂക്തങ്ങളെ തള്ളിപ്പറഞ്ഞ ഓരോ സംഘത്തെ നാം ഒരുമിച്ചു ചേർക്കുന്ന ദിനം- എന്നിട്ട് അവർ(തങ്ങളുടെ ഇനങ്ങളെ നുസരിച്ച് തട്ടുതട്ടായി) ക്രമീകരിക്കപ്പെടുന്നു.

﴿٨٤﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

84. ഒടുവിൽ, അവർ വരുമ്പോൾ, അവൻ പറയും: എന്റെ വചനങ്ങൾ ശരിക്കും മനസ്സിലാക്കാതെ നിങ്ങൾ അവയെ തള്ളിപ്പറഞ്ഞുവോ? അല്ലെങ്കിൽ പിന്നെ നിങ്ങൾ എന്താണ് ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നത്?

﴿٨٥﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ

85. അവരുടെ ധിക്കാരം മൂലം അവരിൽ (ശിക്ഷയുടെ)വാശാനം പുലരും. അപ്പോൾ അവർക്ക് യാതൊന്നും മിണ്ടാനാകുന്നതല്ല.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنِّي فِي ذَلِكَ

لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

86. നാം രാത്രിയെ അവർക്കു ശാന്തിദായകവും പകലിനെ പ്രകാശമാനവുമാക്കി വെച്ചിട്ടുള്ളത് അവർ കാണുന്നില്ലേ? തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുന്ന ജനതക്ക് ഇതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَنَزِعَ مِنَ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي

الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

87. കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടുന്ന ദിവസം. അന്ന് ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും ഭൂമിയിലുള്ളവരും എല്ലാം ഭയവിഹ്വലരാകും. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരൊഴികെ. എല്ലാവരും താഴ്മയോടെ അവന്റെ അടുത്തു് ഹാജരാവുകയും ചെയ്യും.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ

صُنِعَ اللَّهُ لِدَيْهِ أَتَقْنَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

88. പർവ്വതങ്ങളെ (ഇന്ന്) നീ കാണുമ്പോൾ അവ ഉറച്ചുനിലംകുന്നവയാണെന്ന് നിനക്ക് തോന്നും. എന്നാൽ(അന്ന്) അവ മേഘങ്ങൾ പോലെ പാറിക്കൊണ്ടിരിക്കും. എല്ലാ കാര്യവും കൃറ്റമറ്റതാക്കിത്തീർത്ത അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രവർത്തനമത്രെ അത്. തീർച്ചയയും നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അവൻ സൂക്ഷ്മബോധവനാകുന്നു.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ ءَامِنُونَ ﴿٨٩﴾

89. ആർ നന്മയുംകൊണ്ട് ആഗതനാകുന്നുവോ, അവൻ(അന്ന്)അതിനേക്കാൾ വിശിഷ്ടമായത്(പ്രതിഫലമായി) ഉണ്ടായിരിക്കും. ആ ദിനം ഭീതിയിൽനിന്നും അവർ സുരക്ഷിതരായിരിക്കും.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

90. ആർ തിന്മയും കൊണ്ട് ആഗതനാകുന്നുവോ അവർ നരകത്തിൽ മുഖംകുത്തി തള്ളിയിടപ്പെടുന്നതാകുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകപ്പെടുമോ?

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ

أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

91. (അവരോട്) പറയുക: എന്നോട് കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്, ഈ പട്ടണത്തെ വിശുദ്ധമാക്കിയവനായ അതിന്റെ നാഥന് വഴിപ്പെടാൻ മാത്രമാണ്. സകല വസ്തുക്കളുടെയും ഉടമയത്രെ അവൻ. ഞാൻ കീഴ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കണമെന്നും കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا

أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

92. ഈ വ്യാജം ഓതിക്കേൾപ്പിക്കണമെന്നും (ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) അതിനാൽ ആരെങ്കിലും സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അത് അവന്റെ തന്നെ ഗുണത്തിനുവേണ്ടിയാണ് അവൻ സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കുന്നത്. വല്ലവനും വ്യതിചലിച്ചു പോകുന്ന പക്ഷം നീ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക: ഞാൻ മുന്നറിയിപ്പുകാരിൽ ഒരാൾ മാത്രമാകുന്നു.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

93. പറയുക: അല്ലാഹുവിനു സ്തുതി. (അടുത്തു തന്നെ)തന്റെ ദുഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചുതരും. അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കത് ബോധ്യമാവും. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചു നിന്റെ നാഥൻ അശ്രദ്ധനല്ല.
